



一年一度為克城華裔體檢

【本報訊】俄亥俄州凱亞荷加郡立都會健康醫療系統 (Metro Health System) 內專為亞裔民眾服務的美健醫務所(Metro Health Asia Plaza Health Center),日前在克利夫蘭市亞洲商場(Asia Plaza) 推出健康日活動,免費為亞裔社區民眾提供血糖、血壓、膽固醇、骨質疏鬆與乳房X光等項目的健康檢查。

當天除了服務於美健醫務所的俞昌祚醫師與劉景醫師與護士外,還有多位在該醫療系統服務的血糖、膽固醇與乳房X光的專科醫護技術人員前來協助,現場並有乳房X光檢查巡迴流動車輛。除了都會健康醫療系統的醫護人員外,還有多位華裔志工,在現場協助登記、翻譯、進行健康教育、準備餐點等服務。

當日原定檢查活動是從上午10時至中午12時止,由於有的人來得較晚,醫生為了不讓來體檢的人失望,延長了時間,幫助更多的人其中華裔、越南裔等60多位亞裔民眾提供了服務。位於亞洲商場二樓的美健醫務所,是凱亞荷加郡九所都會健康醫療中心的一支,為居住在大克城地區的亞裔,提供初級和專科醫療服務。需要瞭解該健康服務詳情者,可上網站www.metrohealth.org或電美健醫務所(216)861-4646詢



克城青少年夏令營 玩民俗體育



幸芸教授金環、功夫、中國武舞及飄扇舞等民族舞蹈。

民俗體育將由台北市中山女高的陳傳宗老師指導,教授扯鈴、陀螺、跳繩及擒拿術等。

民俗體育夏令營招收對象為6歲至16歲青少年兒童,名額為60名,報名截止日期為本月31日。三天的費用為克利夫蘭中文書院會員90元,非會員110元。報名表及支票可寄:Chinese Academy of Cleveland, Summer Camp, 645 Dewitt Dr., Cleveland, OH 44143。

【本報訊】在俄亥俄州克利夫蘭中文書院爭取下,中斷兩年的青少年民俗體育夏令營,將於8月12日至14日上午9時至下午4時,在謝克崗初中(Shaker Heights Middle School)恢復舉辦。

這項活動是由美中地區中文學校協會主辦,中華民國僑務委員會贊助,旨在配合當地中文學校的華語文教學,加強中華民俗技藝、舞蹈與文化的輔導與訓練。

今年夏令營中,將由僑委會選派的台北市敦化國民小學老師陳娟娟教授剪紙、中國結、版畫等民俗手工藝;台北市立復興高中舞蹈班教師黃

克城婦聯會 烤肉歡聚

【本報訊】俄亥俄州克利夫蘭中華婦女聯誼會日前在位於馬其頓市的長木公園(Longwood Park)休閑中心,舉辦一年一度戶外烤肉午餐會,60多位會員及眷屬享受了一個溫馨愉快的夏日午後。

此次野外烤肉餐會中,會長王繼瑞與各幹部準備了豐富的食物、飲料、水果與甜點,讓每位參加的來賓,不但享受了一頓豐盛的午餐,也藉著好天氣到郊外與好友相聚;小朋友們也在大哥哥、大姊姊的帶動下,玩著各種遊戲。

本屆主席王繼瑞表示,該會是一個提供華人婦女同胞互助、學習與聯誼的平台,歡迎婦女加入。詳情可上網http://www.chinesewomen-cleveland.org查詢。

本報專欄作家曉月女士 文學作品接連獲獎

日前,本報專欄作家曉月女士在剛剛結束的第二屆海內外華語文學創作暨書稿交易會載譽而歸。其散文集《海那邊的幸福小屋》獲得本屆筆會的優秀獎。曉月本人也成為《咖啡月光》雜誌社的簽約作家。此外,在著名網站新浪網舉辦的母親節“感恩母親”的徵文大賽中,曉月的散文《老媽三句英語闖美國》在2300多參賽者中脫穎而出,獲得了大賽一等獎。曉月散文也分別入選《北美華文作家散文精選》及《北美華裔作家散文選》等書中。

6月8日到11日,150余名海內外作家齊聚古老的京杭大運河畔,共話華語文學創作,以“走進月亮河”為主題舉行了同題詩文創作以及“月亮河”詩歌朗誦會,拉開了第二屆海內外華語文學創作暨書稿交易會的序幕。來自世界各地的150多位華語文學作家與50余家出版社負責人、文學期刊負責人、資深編輯、影視界導演、製片人歡聚一堂,共同探討華語文學創作的現狀及發展方向。此次筆會由《長篇小說》雜誌社、月亮河國際藝術中心主辦,在短短4個

月的徵稿時間內,共收到華語文學作品26000多,經過兩輪淘汰評選,最終有150餘位作者的作品獲得了參加書稿交易筆會的資格。6月10日,這天對參會的作家們來說猶如收穫的季節,作家們得獎,與出版社、雜誌社、影視導演製片人簽約,詩歌朗誦;文友們盡情交流、開懷暢飲……

圖為曉月與美國參會的幾位女作家合影。左起:童泥(加州)、王炎(紐約)、施雨(德克薩斯)、曉月



黃唯律師事務所 Margaret W. Wong & Associate Co., L.P.A. Attorneys At Law. 黃唯律師被連選為全美最佳律師之一,並有十幾位資深律師精通各類移民案件。新近被選入為俄亥俄州名人堂。被選為全國最具影響力的職業婦女之一。1998年美國愛麗斯獎得主(唯一女華裔得獎人)。榮任聯邦律師克里夫蘭工會主席。黃唯律師事務所曾獲馬丁德·胡拜爾(Martindal Hubbell)評為A-V級最有實力的移民公司,在全美及國際均享有極高的評價。本公司提供英語、國語、粵語、俄語、西班牙語、羅馬尼亞語、匈牙利語、德語、日語等語種服務。國家利益豁免,傑出人才,教授及研究人員移民,JI回國豁免,勞工綠卡,LI跨國經理,投資移民,B,F,H,K,R,O,V簽證,親屬移民,入籍,廚師,管家,技工等均可申請綠卡,政治庇護,遞解出境,上訴,出庭至聯邦巡迴法庭,監獄保釋。黃唯律師從8月11日開始每星期在底特律分公司為華人服務,請電話預約。

最佳 Jennie Chiccola Realty 創業投資機會. 有意者請聯系 KITTY LEE: 216-310-6373. 1764E. 47th St Cleveland, OH. 44103. 前後兩戶,前戶有四房兩廳一套半廁所,新窗新油漆,後戶有兩房一廳一套廁所,可出租幫助付貸款. Sale Price: \$62,900.00

Cleveland 總公司 地址:MWW Center 3150 Chester Ave., Cleveland, Ohio 44114 電話:216-566-9908 傳真:216-566-1125; E-mail:ying@imwong.com http://www.imwong.com. Columbus 分公司 地址:470 Olde Worthington Rd., Suite 200 Westerville, Ohio 43082 預約電話:614-221-8892,傳真:614-410-6899. Detroit 分公司 地址:11201 Connor Ave., Detroit, MI 48213 預約電話:313-527-9989. New York 分公司 地址:401 Broadway, Suite 1620 New York, NY 10013 預約電話:(212)226-7011 傳真:(212)226-7708. Cincinnati 分公司 地址:11427 Reed Hartman Hwy Cincinnati, OH 45241 電話:513-891-4200. Chicago 分公司 電話:312-463-1899. Atlanta(Georgia)分公司 電話:440-346-7886

1531, 1535 E, 34TH St. Cleveland OHIO 三戶人家,前面一戶現空着,後面樓上,樓下二戶現可收月租一共 \$600.00. Sale Price: \$109,000.00